

(歡迎使用校際朗誦節及自選誦材)

(廣東話 & 普通話)

廣東話 & 普通話 - 古詩誦材

幼兒唱遊班/幼兒低班/中班 (Pre-nursery/K1/K2 Level)

《相思》 王維

紅豆生南國 春來發幾枝願君多採擷 此物最相思

幼兒高班/小學一年級 (K3/P1 Level)

《蜂》羅隱

不論平地與山尖,無限風光盡被占。 採得百花成蜜後,為誰辛苦為誰甜。

小學二年級/三年級/四年級 (P2/P3/P4 Level)

《黃鶴樓送孟浩然之廣陵》 李白

故人西辭黃鶴樓 煙花三月下揚州 孤帆遠影碧山盡 唯見長江天際流

小學五年級/六年級 (P5/P6 Level)

《小兒垂釣》胡令能

蓬頭稚子學垂綸,側坐莓苔草映身。 路人借問遙招手,怕得魚驚不應人。



中學一年級/二年級/三年級 (S1/S2/S3 Level)

《虞美人》 李煜

春花秋月何時了, 往事知多少? 小樓昨夜又東風, 故國不堪回首月明中。

雕欄玉砌應猶在, 只是朱顏改。 問君能有幾多愁, 恰似一江春水向東流。

中學四年級/五年級/六年級/公開組 (S4/S5/S6 Level/Adult Group)

《鳳凰台上憶吹簫》 李清照

香冷金猊,被翻紅浪,起來慵自梳頭。 任寶奩塵滿,日上簾鉤。 生怕離懷別苦,多少事、欲說還休。 新來瘦,非干病酒,不是悲秋。

休休!這回去也,千萬遍陽關,也則難留。 念武陵人遠,煙鎖秦樓。 惟有樓前流水,應念我、終日凝眸。 凝眸處,從今又添,一段新愁。



廣東話 & 普通話 - 故事題材

幼兒唱遊班/幼兒低班/中班 (Pre-nursery/K1/ K2 Level)

《懂事的小猴》

一天,猴爸爸在慢慢的工作,一滴滴汗珠從連上落下來,小猴見了,忙去市場裡買了一斤桃子,回到家,把桃子洗幹淨,拿起一個桃子給正在工作的猴爸爸,猴爸爸高興地笑了,直誇小猴懂事。小猴笑著說:這是我應該做的。

幼兒高班/小學一年級 (K3/P1 Level)

《孔融讓梨》

孔融是東漢末年著名的文學家,他有五個哥哥,一個弟弟。一天,家裡吃梨。 孔融拿了一個最小的。父親看見了,就問孔融:「這麼多梨,你為什麼不拿 大的呢?」

孔融說:「父親,我年紀小,應該吃最小的,把大的留給哥哥吃吧!」

父親又問:「那你還有弟弟呢,他比你還小哇?」

孔融說:「我比弟弟大,我是哥哥,應該把大的讓給弟弟吃。」父親聽了哈哈大笑,說:「你才四歲,就懂得和兄弟們互相禮讓,真是一個懂禮儀的好孩子。」



小學二年級/三年級/四年級 (P2/P3/P4 Level)

《鼻子和嘴的爭鬥》

鼻子下面有張嘴,嘴的上面有個鼻子。自從盤古開天地,三黃五帝到如今,從來都這樣。它們相安無事,合作得很好,好像從來沒人聽說它們鬧過別扭。

不過有一天,古怪的事情發生了,它們突然吵了起來,而且越吵越凶,一直吵到不可開交。

鼻子說: "你老橫在我下面,真討厭。" 嘴說: "你老豎在我上面,太可惡。"

鼻子說: "好吃的東西都叫你吃了,就數你饞。"

嘴說: "香味都叫你聞了,就數你獨。" 鼻子說: "哼!我不呼吸,憋死你。"

嘴說: "我不吃東西,不吸取養料,保准你憋也憋不住。"

於是,鼻子停止了呼吸,嘴也不吃任何東西。就這樣,第一天過去了,第二 天也平安無事,到了第三天——可這第三天怎麼說呢?

耳朵說: "哎哟,我怎麼總是嗡嗡響呢?"

眼睛說:"我怎麼什麼也看不見了?你們打架,我們也跟著倒霉。"

最後,鼻子終於鬆開了,有氣無力地說:"好兄弟,我們別鬧了。"

嘴也頓時覺得輕鬆了,深深地吸了口氣: "哎喲,親愛的!我也不願意再跟你鬥氣了。"



小學五年級/六年級 (P5/P6 Level)

《創新》

有一句老話,「一個和尚挑水吃,兩個和尚抬水吃,三個和尚沒水吃。」如 今,真的還是「三個和尚沒水吃」嗎?話說有三座寺廟······

第一座寺廟,負責挑水的三個小和尚商量着,「咱們用接力賽的辦法挑水吧。」 第一個和尚從河邊挑到半路,由第二個和尚接力,然後再轉給第三個和尚。 缸裏的水很快就滿了。這是協作的辦法,可以叫做「機制創新」。

第二座寺廟,老和尚把三個和尚徒弟叫來說:「我們立下了新的廟規,引進了競爭機制;挑水多的人,晚上吃飯多加一道菜;挑水少的人,吃白飯,沒菜。」三個和尚拼命去挑水,不一會兒水缸就滿了。這個辦法叫「管理創新」。

第三個寺廟,三個小和尚商量:「咱們不如把山上的竹子砍下來連在一起, 裝上轆轤輪流搖水上山。」一轉眼水缸就灌滿了。這叫「技術創新」。

你看,和尚要喝水,就是要搞機制創新、管理創新和技術創新。發揮協作 精神,三個和尚就有水吃了!

中學一年級/二年級/三年級 (S1/S2/S3 Level)

《兩少兒辯》

孔子東遊,見兩小兒辯鬥。問共故。

一兒曰:「我以日始出時去人近,而日中時遠也。一兒以日初出遠,而日中時近也。」

一兒曰:「日初出大如車蓋;及日,中則如盤盂:此不為遠者小而近者大乎?」

一兒曰:「日初出滄滄涼涼,及其日中如探湯:此不為近者熱而遠者涼乎?」子 不能決也。兩小兒笑曰:「孰為汝多知乎?」



中學四年級/五年級/六年級/公開組 (S4/S5/S6 Level/Adult Group)

《愚公移山》

太行、王屋二山,方七百里,高萬仞,本在冀州之南,河陽之北。

北山愚公者,年且九十,面山而居。懲山北之塞,出入之迂也,聚室而謀曰:「吾與汝畢力平險,指通豫南,達於漢陰,可乎?」雜然相許。其妻獻疑曰:「以君之力,曾不能損魁父之丘,如太行、王屋何?且焉置土石?」雜曰:「投諸渤海之尾,隱土之北。」遂率子孫,荷擔者三夫,叩石墾壤,箕备運於渤海之尾。鄰人京城氏之孀妻有遺男,始齔,跳往助之。寒暑易節,始一反焉。

河曲智叟笑而止之曰:「甚矣,汝之不惠!以殘年餘力,曾不能毀山之一毛, 其如土石何?」北山愚公長息曰:「汝心之固,固不可徹,曾不若孀妻弱子! 雖我之死,有子存焉;子又生孫,孫又生子;子又有子,子又有孫:子子孫 孫,無窮匱也;而山不加增,何苦而不平?」河曲智亡以應。

操蛇之神聞之,懼其不已也。告之於帝。帝感其誠,命夸娥氏二子負二山, 一厝朔東,一厝雍南。自此,冀之南,漢之陰,無隴斷焉。



廣東話 & 普通話 - 二人對誦誦材

幼兒唱遊班/幼兒低班/中班 (Pre-nursery/K1/K2 Level)

《找夢》

我一睡覺,夢就來了。我一醒來,夢就去了。 夢從哪裡來?又到哪裡去? 我多麼想知道,想把他們找到! 在枕頭裡嗎?我看看——沒有。 在被窩中嗎?我看看——沒有。 關上門也好,關上窗也好, 只要一合眼,夢就又來了。

幼兒高班/小學一年級 (K3/P1 Level)

《銀葉板痕》

那一棵老樹會把自己的故事 說的這麼露骨呢? 不必尋根了,一切的傳說 赤裸裸都羅列在眼前 半畝的龍骨嶙峋,蛟筋雜錯 蟠踞成一隻飛不去的海妖 輕一點吧,嘘,輕一點 防他突然會醒來 千隻蠕蠢,把你拌一跤



小學二年級/三年級/四年級 (P2/P3/P4 Level)

《對燈》

值得活下去的晚年,無論多孤單 必須醒著的深夜,就像今晚 當渾然的濤聲把不安的世界 輕輕搖成了一夢:港內的船 山下的街道, 臨室的妻 案上的鼾息應著水上的風聲 可幸還留下這一盞燈 伴我細味空空的長夜 無論這一頭白髮的下面 還壓著多少激怒與哀愁 這不肯放手的右手 當一切 都已經握不住了 尤其是歲月 還想乘筋骨未鈍腕血未冷 向命運索取來此的意義 而你 燈啊 總是照顧在近旁 青睞脈脈三尺的溫馨 凡我要告訴這世界的祕密 無論筆觸多麼的輕細 你都認為是緊要的耳語 不會淹沒於鼾聲 風 更保證 當最後我也睡下 你仍會亮在此地 只為了 守在夢外 要把我的話 傳給必須醒著的人



小學五年級/六年級 (P5/P6 Level)

《繁星》

我愛月夜,但我也愛星天。從前在家鄉七、八月的夜晚在庭院裏納涼的時候, 我最愛看天上密密麻麻的繁星。望著星天,我就會忘記一切,仿佛回到母親 的懷裏似的。

三年前在南京我住的地方有一道後門,每晚我打開後門,便看見一個靜寂的夜。下麵是一片菜園,上麵是星群密布的藍天。星光在我們的肉眼裏雖然微小,然而它使我們覺得光明無處不在。那時候我正在讀一些關于天文學的書,也認得一些星星,好像它們是我的朋友,它們常常在和我談話一樣。

如今在海上,每晚和繁星相對,我把它們認得很熟了。我躺在艙麵上,仰望天空,深藍的天空裏懸著無數半明半昧的星。船在動,星也在動,它們是這樣低,真是搖搖欲墜呢!漸漸地,我的眼睛模糊了,我好像看見無數螢火蟲在我的周圍飛舞。海上的夜是柔和的,是靜寂的,是夢幻的。我望著那許多認識的星,我仿佛看見它們在對我霎眼,我仿佛聽見它們在小聲說話。這時,我忘記了一切。在星的懷抱中我微笑著,我沉睡著。我覺得自己是一個小孩子,現在睡在母親的懷裏了。

中學一年級/二年級/三年級 (S1/S2/S3 Level)

《背影》(節錄)

我與父親不相見已有二年餘了,我最不能忘記的是他的背影。那年冬天,祖母死了,父親的差使也交卸了,正是禍不單行的日子,我從北京到徐州,打算跟著父親奔喪回家。到徐州見著父親,看見滿院狼籍的東西,又想起祖母,不禁簌簌地流下眼淚。

父親說, "事已如此,不必難過,好在天無絕人之路!"

Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association

ROOM 1902, KING CENTRE, NO. 23 DUNDAS STREET, MONGKOK, HK TEL: (00852) 2481 0800 FAX: (00852) 2481 0600

回家變賣典質,父親還了虧空;又借錢辦了喪事。這些日子,家中光景很是 慘淡,一半為了喪事,一半為了父親賦閒。喪事完畢,父親要到南京謀事, 我也要回到北京唸書,我們便同行。

到南京時,有朋友約去遊逛,勾留了一日;第二日上午便須渡江到浦口,下 午上車北去。父親因為事忙,本已說定不送我,叫旅館裏一個熟識的茶房陪 我同去。他再三囑咐茶房,甚是仔細。但他終於不放心,怕茶房不妥貼;頗 躊躇了一會。其實我那年已二十歲,北京已來往過兩三次,是沒有甚麼要緊 的了。他躊躇了一會,終於決定還是自己送我去。我兩三回勸他不必去;他 只說, "不要緊,他們去不好!"

我們過了江,進了車站。我買票,他忙著照看行李。行李太多了,得向腳夫 行些小費,才可過去。他便又忙著和他們講價錢。我那時真是聰明過分,總 覺他說話不大漂亮,非自己插嘴不可。但他終於講定了價錢;就送我上車。 他給我揀定了靠車門的一張椅子;我將他給我做的紫毛大衣鋪好坐位。他囑 我路上小心,夜裏要警醒些,不要受涼。又囑托茶房好好照應我。我心裏暗 笑他的迂;他們只認得錢,托他們直是白托!而且我這樣大年紀的人,難道 還不能料理自己麼?唉,我現在想想,那時真是太聰明了。

我說道,"爸爸,你走吧。"他往車外看了看,說,"我買幾個桔子去。你 就在此地,不要走動。"我看那邊月台的柵欄外有幾個賣東西的等著顧客。 走到那邊月台,須穿過鐵道,須跳下去又爬上去。父親是一個胖子,走過去 自然要費事些。我本來要去的,他不肯,只好讓他去。我看見他戴著黑布小 帽,穿著黑布大馬褂,深青布棉袍,蹣跚地走到鐵道邊,慢慢探身下去,尚 不大難。可是他穿過鐵道,要爬上那邊月台,就不容易了。他用兩手攀著上 面,兩腳再向上縮;他肥胖的身子向左微傾,顯出努力的樣子。這時我看見 他的背影,我的淚很快地流下來了。我趕緊拭乾了淚,怕他看見,也怕別人 看見。我再向外看時,他已抱了朱紅的桔子往回走了。過鐵道時,他先將桔 子散放在地上,自己慢慢爬下,再抱起桔子走。到這邊時,我趕緊去攙他。 他和我走到車上,將桔子一股腦兒放在我的皮大衣上。於是撲撲衣上的泥土, 心裏很輕鬆似的,過一會說,"我走了,到那邊來信!"我望著他走出去。 他走了幾步,回過頭看見我,說,"進去吧,裏邊沒人。"等他的背影混入 來來往往的人裏,再找不著了,我便進來坐下,我的眼淚又來了。



中學四年級/五年級/六年級/公開組 (S4/S5/S6 Level/Adult Group)

《戰國策 馮諼客孟嘗君》(節錄)

齊人有馮諼者,貧乏不能自存,使人屬孟嘗君,願寄食門下·孟嘗君曰:「客何好?」曰:「客無好也·」曰:「客何能?」曰:「客無能也·」孟嘗君笑而受之曰:「諾·」左右以君賤之也,食以草具·

居有頃,倚柱彈其劍,歌曰:「長鋏歸來乎!食無魚・」左右以告・孟嘗君曰:「食之,比門下之客・」居有頃,復彈其鋏,歌曰:「長鋏歸來乎!出無車・」左右皆笑之,以告・孟嘗君曰:「為之駕,比門下之車客・」於是,乘其車,揭其劍,過其友,曰:「五當君客我・」後有頃,復彈其劍鋏,歌曰:「長鋏歸來乎!無以為家・」左右皆惡之,以為貪而不知足・孟嘗君問:「馮公有親乎?」對曰:「有老母・」孟嘗君使人給其食用,無使乏・於是馮諼不復歌・

長驅到齊,晨而求見.孟嘗君怪其疾也,衣冠而見之,曰:「責畢收乎?來何疾也!」曰:「收畢矣.」「以何市而反?」馮諼曰:「君云『視吾家所寡有者』. 臣竊計,君宮中積珍寶,狗馬實外廄,美人充下陳. 香港國際文藝交流協會 Hong Kong International Exchange of Artist & Culture Association ROOM 1902, KING CENTRE, NO. 23 DUNDAS STREET, MONGKOK, HK TEL: (00852) 2481 0800 FAX: (00852) 2481 0600

君家所寡有者以義耳!竊以為君市義・」孟嘗君曰:

市義柰何?」曰:「今君有區區之薛,不拊愛子其民,因而賈利之·臣竊矯君命,以責賜諸民,因燒其券,民稱萬歲·乃臣所以為君市義也·」孟嘗君不說,曰:「諾,先生休矣!」

後期年,齊王調孟嘗君曰:「寡人不敢以先王之臣為臣·」孟嘗君就國於薛,未至百里,民扶老攜幼,迎君道中·孟嘗君顧調馮諼曰:「先生所為文市義者,乃今日見之·」

廣東話 & 普通話 - 詩歌誦材

幼兒唱遊班/幼兒低班/中班 (Pre-nursery/K1/K2 Level)

《春天》馮輝嶽

大花貓,躲在屋頂上,

一邊洗臉,一邊曬太陽。

小花貓,蹲在園子裡,

一邊賞花,一邊吃東西。

大花貓說:春天好溫暖。

小花貓說,春天花兒香。



幼兒高班/小學一年級 (K3/P1 Level)

《找夢》

我一睡覺,夢就來了。我一醒來,夢就去了。 夢從哪裡來?又到哪裡去? 我多麼想知道,想把他們找到! 在枕頭裡嗎?我看看——沒有。 在被窩中嗎?我看看——沒有。 關上門也好,關上窗也好, 只要一合眼,夢就又來了。

小學二年級/三年級/四年級 (P2/P3/P4 Level)

《紙船——寄母親》 冰心

我從不肯妄棄了一張紙, 總是留著 留著, 疊成一隻一隻很小的船兒, 從舟上拋下在海裏。 有的被天風吹捲到舟中的窗裏, 有的被海浪打濕,沾在船頭上。 我仍是不灰心的每天的疊著, 總希望有一隻能流到我要他到的地方去。 母親,倘若你夢中看見一隻很小的白船兒, 不要驚訝他無端入夢。 這是你至愛的女兒含著淚疊的, 萬水千山,求他載著她的愛和悲哀歸去。



小學五年級/六年級 (P5/P6 Level)

《鄉愁》 余光中

小時候 鄉愁是一枚小小的郵票 我在這頭 母親在那頭

長大後 鄉愁是一張窄窄的船票 我在這頭 新娘在那頭

後來啊 鄉愁是一方矮矮的墳墓 我在外頭 母親在裡頭

而現在 鄉愁是一灣淺淺的海峽 我在這頭 大陸在那頭



中學一年級/二年級/三年級 (S1/S2/S3 Level)

《雪花的快樂》 徐志摩

假如我是一朵雪花,

翩翩的在半空裏瀟灑,

我一定認清我的方向—

飛颺,飛颺,飛颺—

這地面上有我的方向。

不去那冷寞的幽谷,

不去那凄清的山麓,

也不上荒街去惆悵—

飛颺,飛颺,飛颺,

你看,我有我的方向!

在半空裏娟娟的飛舞,

認明了那清幽的住處,

等著她來花園裏探望—

飛颺,飛颺,飛颺—

啊,她身上有硃砂梅的清香!

那時我憑藉我的身輕,

盈盈的, 沾住了她的衣襟,

貼近她柔波似的心胸—

消溶,消溶,消溶—

融入了她柔波似的心胸!



ROOM 1902, KING CENTRE, NO. 23 DUNDAS STREET, MONGKOK, HK TEL: (00852) 2481 0800

FAX: (00852) 2481 0600

中學四年級/五年級/六年級/公開組 (S4/S5/S6 Level/Adult Group)

《復活的土地》 艾青

腐朽的日子 早己沉到河底, 讓流水沖洗得 快要不留痕跡了;

河岸上

春天的腳步所經過的地方, 到處是繁花與茂草; 而從那邊的叢林裏 也傳出了 忠心於季節的百鳥之 高亢的歌唱。

播種者呵 是應該播種的時候了, 為了我們肯辛勤地勞作 大地將孕育 金色的顆粒。

就在此刻,

你——悲哀的詩人呀, 也應該拂去往日的憂鬱, 讓希望甦醒在你自己的 久久負傷著的心裏:

因為,我們的曾經死了的大地, 在明朗的天空下 已復活了! ——苦難也已成為記憶, 在它溫熱的胸膛裏 重新漩流著的 將是戰鬥者的血液。



繞口令誦材

幼兒唱遊班/幼兒低班/中班 (Pre-nursery/K1/K2 Level)

《看花與吃瓜》

媽媽愛栽花,

爸爸愛種瓜;

媽媽栽桃花,

爸爸種西瓜;

桃花紅,紅桃花,

娃娃臉上笑哈哈;

爸爸給我吃西瓜,

娃娃心裏樂開花。

幼兒高班/小學一年級 (K3/P1 Level)

《貝貝和菲菲》

貝貝飛紙飛機,菲菲要貝貝的紙飛機,貝貝不給菲菲自己的紙飛機,貝貝教菲菲 自己做能飛的紙飛機。

小學二年級/三年級/四年級 (P2/P3/P4 Level)

《兩隻鵝》

河邊兩隻鵝,一同過了河;白鵝去拾草,黑鵝來搭窩。冬天北風刮,草窩真暖和, 住在草窩裡,哦哦唱支歌。

小學五年級/六年級 (P5/P6 Level)

《白老八》

白老八門前栽了八顆白果樹,從北邊飛來了八個白八哥兒不知在哪住。白老八拿 了八個巴達棍兒要打八個白八哥兒,八個八哥兒飛上了八顆白果樹,不知道白老 八拿這八個巴達棍兒打著了八個白八哥兒,還是打著了八顆白果樹。



中學一年級/二年級/三年級 (S1/S2/S3 Level)

《灰雞與飛機》

灰雞想飛, 飛不上去。 飛機想走, 走不出去。 灰雞看飛機, 愈看愈生氣, 為什麼飛機飛得上去? 飛機看灰雞, 愈看愈心急, 為什麼飛機不如灰雞?

中學四年級/五年級/六年級/公開組 (S4/S5/S6 Level/Adult Group)

《草螟公》

草螟公,穿紅裙,要何去?要等船。

船何去?船撞破。船片何去?船片燒灰。

灰何去?灰賣銀。銀何去?銀娶妻。

妻何去?妻生孫。孫何去?孫顧鴨。

鴨何去?鴨生卵。卵何去?卵請客。

客何去?客去放尿。尿何去?尿澆菜。

菜何去?菜開花。花何去?花結籽。

籽何去?籽炸油。油何去?油點火。

火何去?火被老公仔吹吹熄。

老公何去?老公仔死在香蕉腳。

用什麼存?用破豬槽存。

用什麼蓋?用破米籮蓋。

什麼人拜?老子婿。

什麼人哀?老妯娌。